

EL ATLANTICO

"Sentir hondo, pensar alto y hablar claro."

Año I

Colón, Mayo 14 de 1914

No. 2

TODOS
OMARAN
ROPICAL,
que será la mejor cer-
veza del país, y que pronto
estará para la venta.

DON'T DRINK WATER

Impregnated with deadly germs or teeming with dangerous microbes

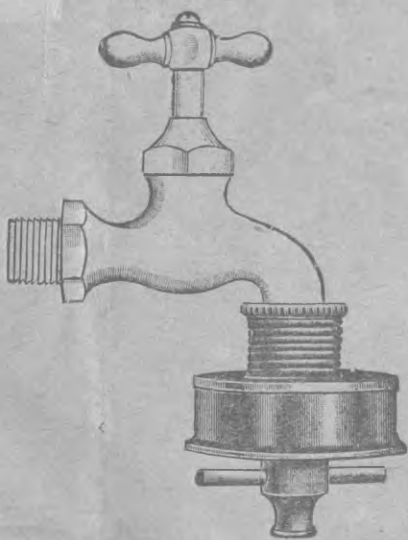
FOR WATER

IS PURE WHOLESOME AND CRYSTALLINE WHEN
DRAWN THROUGH



MOUNTAIN SPRING FILTERS

THE
KN
E
U
P
E
R



FOR SALE BY

CENTRAL, AMERICAN PLUMBING & SUPPLY CO
COLON & PANAMA

Bank of the Canal Zone

11TH STREET COLON

Office Hours: { DAILY 8.30 A. M. TO 3. P. M.
SATURDAYS, 8. A. M. TO 12 P. M.
SATURDAY EVENINGS, 7.30 P. M. TO 8.30 P. M.

atewill be pleased to add you to our list of savings depositors.

You will then have money at your command

W any time, which will also be earning you interest.

If you once start you will be glad we called
your attention to it.

Broadway Theatre

Magníficas funciones ci-
nematográficas todas las
noches.

La gran troupe YA-
MADA luce actualmen-
te su extenso repertorio.

Imprenta Comercial

Colón, Calle Santander
Frente a la Gobernación
Se ejecuta toda clase de
trabajos.

NOTAS DEL DIA

Carácter de acero

Estamos enteramente de acuerdo con la digna actitud del señor Presidente de la República, frente al mítin que se efectuó en Panamá, para pedir la destitución del alcalde señor Adames.

Un gobierno de orden, un verdadero gobierno liberal, no puede someterse al capricho de las turbas, a las cuales casi siempre extraña la pasión.

“Yo no veo al pueblo-- dijo el doctor Porras a los manifestantes -- sino a una parte del pueblo”. Y tenía razón. Esta frase revela un carácter de acero. Porque, en efecto, ¿cómo han de arrogarse algunos centenares de ciudadanos la representación de cuarenta mil almas, sin previos poderes? ¿Saben ellos, en el caso del alcalde Adames, cuál es la última palabra de la sociedad panameña? Se trata de un asunto de fuero interno, baladí por su esencia, y es lógico que haya divergencia en opiniones.

Creemos necesarias las reuniones de los ciudadanos para mejor orientación de los gobiernos; pero una cosa son los mítins y otra la manifestación grandiosa en que el pueblo reclama sus derechos. En este segundo caso no les queda a los gobiernos más que el terrible dilema de Gambetta: someterse o dimitir. El pueblo reunido por un ideal, es el mar que se desborda: nada le resiste; la turba no pasa de ser la espuma de la ola.

No nos incumbe juzgar si el alcalde Adames ha cumplido o no sus deberes; si su actitud fue correcta o no ante la catástrofe. Le tenemos por un cumplido caballero, y nada más. Pero de cualquier modo, jueces hay en Berlín: vayan ante ellos los manifestantes a exponer sus quejas.

Este periódico

aparecerá, por ahora, tres veces por semana. Cuando se acabe de componer el motor de la imprenta, entonces continuará como diario.

Nuevo Agente

Postal

Ha sido nombrado Agente Postal de la Provincia de David el señor Benigno Thiles, que desempeñaba la Notaría del Circuito de la Provincia.

Suicidio

El lunes en la noche intentó poner fin a sus días el jamaicano William Dasilva. El desgraciado fue encontrado gravemente herido en su casa de habitación.

Ignóranse los motivos del suicidio; quizás obró la excitación alcohólica, pues Dasilva había estado tomando copas desde algunos días atrás.

SEPAMOS ELEGIR

Se acerca el tiempo en que los ciudadanos, haciendo uso de un derecho inalienable y cumpliendo un deber al cual no se puede renunciar sin incurrir en un pecado cívico, han de ir a depositar sus votos a las urnas, para elegir los nuevos diputados y el futuro Municipio.

No es una candente lucha personal la que se impone en estos momentos, sino una discusión serena y culta, porque la lucha apasionada trae como consecuencia inmediata la ofuscación del criterio de las masas populares. ¿Y qué haremos con un pueblo irreflexivo? El pueblo debe ir a votar, no bajo la impresión de un capricho momentáneo, sino con la plena conciencia del que ha reflexionado bastante lo que conviene a sus intereses, del que nunca retrocede, porque sabe que sigue la senda del honor y de la justicia.

Todos, por un medio o por otro, deseamos el bienestar del terruño en que vivimos, pues nuestra felicidad depende de la dicha de los que nos rodean. Hasta por un egoísmo bien entendido debemos apresurarnos a tomar parte en un torneo cívico, del cual depende que el país avance o permanezca estacionario. Panamá, por su reciente advenimiento a la vida independiente, necesita de un empuje vigoroso, de una sabia organización administrativa, para ocupar el alto puesto que su situación geográfica le designa. Dicese que el progreso humano no procede por saltos; cierto; pero también es imprecisión peligrosísima el seguir la corriente de la civilización sin iniciativa propia, sin lo autóctono, como un navío abandonado a merced de las olas, o inspirarse en instituciones exóticas, como si fuese posible amalgamar las razas en un día.

Trabajar para el presente —lo dijo alguien— es asegurar el porvenir. Al ejercer con toda amplitud el sufragio, el pueblo es árbitro de

su propia suerte, decide su porvenir, y si se equivoca, es menester muchos años de azares y de convulsiones para reparar la falta.

El pueblo de Colón va a elegir próximamente sus concejales y sus diputados. ¿A quiénes honrará con su representación? ¿A quiénes hará voceros de sus ideales, de sus esperanzas? A los ciudadanos que hayan dado mejores pruebas de su patriotismo. Y patriotismo es dignidad, es independencia, es honradez, es muchas veces sacrificio de sus intereses personales.

El patriotismo no es vana palabrería, promesas que se olvidan tan luego como se ha ascendido en hombros del pobre pueblo.

El pueblo de Colón tiene ya una amarga experiencia, pues ha visto defraudadas varias veces sus esperanzas con la elección de personas que han tomado la cosa pública por hacienda propia, y han hecho de los asuntos públicos el tinglado de Arlequín; y no es de creer que vuelva a incurrir en el error de otros tiempos. El pueblo de Colón sabe distinguir a sus amigos y a sus explotadores; y esta vez no se equivocará.

No olvidemos que actualmente está sobre el tapete el problema vital de este pueblo y que estos son los momentos en que Colón puede evolucionar, aprovechando la apertura del Canal.

Sepamos elegir.

Cuestación

a beneficio de las víctimas de la catástrofe

El domingo próximo el Cuerpo de Bomberos de Colón, acompañado de una banda de música, recorrerá las calles de la ciudad, con el fin de hacer una cuestación para auxiliar las familias de sus colegas, muertos heroicamente en la explosión del Polvorín.

Dado el noble objeto altruista que persiguen, esperamos que los habitantes de Colón sabrán responder hidalgamente a ese llamamiento a su filantropía.

In memoriam

Hoy cuando con mayor serenidad en el espíritu he meditado sobre la reciente espantosa desgracia ocurrida en la capital, en la madrugada del martes 5 de los corrientes, con motivo de la explosión del polvorín, vengo en declarar, aun cuando mi declaración para muchos constituya una herejía, que las víctimas de esa catástrofe sin precedentes en la República, al celebrar sus nupcias con la muerte en el tállamo augusto del Deber, han obtenido sobre la vida el más colosal de los triunfos... Para mí más que dignos de conmiseración, ellos, son dignos de envidia: al caer, como han caído, en medio de lenguas de fuego y bajo el horrible estrepito producido por la explosión, se han immortalizado. Han conquistado, de un solo golpe, el respeto y la veneración de todas las almas nobles...

Ningún poema puede escribirse, como homenaje al heroísmo de esas víctimas, más soberbio y sonoro que el poema que ellos han escrito yendo al sacrificio "sin vacilaciones ni cobardías."

WOODBINE

La bubónica en Colombia

La peste se extiende por toda la Costa

Un currído en Barranquilla dos casos de peste bubónica. Y actualmente hay en observación algunos casos más en Santa Marta y Usiacurí.

Como medida de precaución el Jefe de Sanidad de la Zona ha impuesto siete días de cuarentena a los pasajeros procedentes de Colombia.

Notas, Ecos y Noticias

—En el vapor New York llegaron a la Zona cien soldados americanos para la guarnición y vigilancia del Canal.

—Giorjieth Augusto, italiano, que fue deportado en días pasados a Cartagena, ha sido devuelto a Colón por las autoridades colombianas.

Augusto ha presentado un recurso de habeas corpus a la Corte Suprema de Justicia.

—El señor Julio J. Arauz ha sido nombrado Notario Público de la Provincia de Colón.

Tableau!

"El Diario de Panamá," publicó antier una larga lista de las personas, quienes, según el colega, forman la plana mayor de don Rubén Arcia, jefe del Partido Liberal de la Provincia.

En la lista figuran personas de todas categorías: abogados, militares, artesanos, etc. ¡Muy bien! ¿Qué mejor prueba de republicanismo quiere el apreciable colega...?

Don Rubén Arcia sonríe tranquilo cuando le envían esas puyitas, porque sabe que con aquellos esforzados adalides del liberalismo, que no tienen pretensiones aristócratas, ni lucen frac, ni calzan guantes, va tan seguro al triunfo, como Gulliveth cuando combatía en Liliput.

Y si no, el tiempo nos lo dirá.

Clausura de las inscripciones de sufragantes

El Jurado se niega a aceptar las inscripciones por listas

El domingo pasado quedó cerrada la inscripción de los sufragantes de esta Provincia. Ascendió a

El Jurado se negó a aceptar la inscripción por listas, como prescribe la ley. Este hecho ha dado margen a desfavorables comentarios entre el público.

Con tal motivo algunos ciudadanos protestaron ante el Jurado de manera ruidosa.

No sabemos lo que se resolverá en definitiva.

Carred Social

De paso para Colombia, su tierra natal, se encuentra en la ciudad nuestro estimado amigo don Leonidas Moreno, intrépido viajero y culto sportman que ha hecho numerosos giras a través del Continente.

Al saludarle del modo más efusivo, le deseamos un feliz regreso a su patria, y au revoir!

Sport

Los Clubs Apaches y Palais Royal han resuelto jugar una partida de foot-ball el domingo próximo. La suma ganada será destinada a beneficio de las familias de las víctimas de la catástrofe del Polvorín.

Cajistas

que sepan levantar correctamente castella no se necesitan en esta imprenta.

Gente Alegre



Infraganti

En un oscuro rincón de un jardín municipal, estaba el pobre Ramón en un acto que es natural; cuando pasó un policial un tanto chusco y maldito, apercibió á Ramoncito, y echóle el guante allí mismo gritándole con cinismo:

—Traiga el cuerpo del delito!

Fenómeno

—Válgame Dios, qué rareza, gitaba el borracho Barro: que mientras más me la amarro más se me va la cabeza.

Ingenioso

El ingenioso Luis Grescas, hombre sabio de este suelo, por tener noticias frescas pone los diarios en hielo.

Una idealista

—La vida es humo! decía en un tono triste Enriqueta.
—Es usted una idealista
—No, señor: soy cocinera.

AIZPURU AIZPURU

Dr. Blanckburn CIRUJANO DENTISTA.

Avenida del Frente n.º 48.

Traducciones correctas del inglés, francés y español.

J. B. Redacción de EL ATLANTICO.

Dres. Gittens y Castillo

CALLE DEL FRENTE n.º DENTISTAS GRADUADOS EN LA UNIVERSIDAD DE PENNSILVANIA

Rigurosa asepsia. Extracciones sin dolor. Puentes y coronas garantizados. Se emplean los últimos adelantos de la odontología. Consultas gratis de 3 a 5 P.M.

ULTIMA HORA

Al entrar en prensa este periódico, se nos comunica que el aviador francés Marius Tercé volará hoy en su monoplano a las 4 p. m., si el tiempo lo permite.

M. Tercé se propone hacer un corto ensayo de las condiciones atmosféricas de Colón, para principiar su semana de aviación.

Las autoridades americanas han prohibido, bajo penas severas, el que Tercé penetre en su aeroplano en la Zona.

Tercé llevará consigo miles de programas del famoso teatro Broadway, para arrojarlos al público desde las alturas.

EL ATLANTICO

Director: A. NASCIMENTO.

Oficinas y talleres: Imprenta Comercial: al costado Oeste del Palacio de Gobierno.

Avisos Económicos

(20 cents. línea)

Dr. Lineville Avenida Paez, número 11.

The International Bakery and Pastry

CALLES 7 y SANTANDER, COLON

Esta acreditada casa, cuenta siempre para la venta con un enorme surtido de pudines, y dulces de todas clases.

ESPECIALIDAD EN PUDINES DE BODA.

"La Panadería y Pastelería Internacional" reparte a domicilio sus artículos. Se reciben órdenes por teléfono.

El lema de la casa es: honradez, cumplimiento y especiales concesiones a la clientela.

Wanted a position by a european man of long years office experience. Speaks english, dentsch and spanish. Apply at this Journal.

Sirvienta joven se necesita para casa de poca familia.

A. C., Calle 6, número 2.

Imprenta Comercial.

Esteban Durán

Panamá 16 Este, Número 146. | Colón, Bolívar, 96.
Apartado 265. Teléfono 153. | Apartado 167. Teléfono 310.

Importación de vinos, licores, aceites de oliva y conservas, compra de productos del país, venta de giros sobre todas las plazas bancarias españolas.

Restaurant Zanetti

situado en el mejor pñesto de la ciudad, a dos cuadras de la Estación del Ferrocarril.

De reconocida fama entrs los viajeros por su exquisita cocina y el excelente trato de sus empleados.

CUARTOS AMUEBLADOS.—Precios al alcance de todos.

Esquina a la Avenida Paez y Calle Herrera, 2.º piso.

Compañía de Préstamos y Construcciones

UNA VERDADERA COOPERATIVA DE EMPRESAS NACIONALES

Colon Office, 34 Front St

Junta Directiva: J. Gabriel Duque, Presidente; Manuel Espinosa B., Vice-Presidente; Samuel Lewis, Tesorero.

Línea Hamburguesa-Americana

ATLAS SERVICE

Príncipe August Wilhelm.	Martes	Mayo 12 a las 10 a.m.
Prinz Sigismund.	Lunes	Mayo 18 a las 10 a.m.
Prinz Joaquin.	Martes	Mayo 26 a las 10 a.m.
Prinz Eitel Friedrich	Lunes	Junio 1.º a las 10 a.m.

Los vapores llegan a los Estados Unidos cada miércoles; en las primeras horas de la mañana.
Los vapores Príncipe Joachin y el Príncipe August Wilhelm tocan en Santiago de Cuba.
PUERTO LIMON.
Prinz Augusto Wilhelm. Martes Mayo 5 a las 2 p.m.
Prinz Segismund. Miércoles Mayo 13 a las 2 p.m.
Prinz Joachin. Martes Mayo 2 a las 2 p.m.
BOCAS DEL TORO
Prinz Segismund. Miércoles Mayo 13 a las 2 p.m.
Prinz Eitel Friederich. Miércoles Mayo 27 a las 2 p.m.

Para pasajes y flete entiéndanse con Hamburgo Amerika Line, Colón o Vidanque Hermanos e Hijos, Panamá.

Hotel Imperial

de Colón

HOTEL DE PRIMERA CLASE

FRENTE AL PARQUE CENTRAL

Con todos los adelantos modernos. Plan Americano y Europeo. Cocinero experto. Constantemente se cambia el menú.
El mejor lugar para comer en la ciudad.

JOSE CABEZA, Propietario.

BOTICA FRANCESA

DELGADO Y SALAZAR

CALLE DEL FRENTE NÚMERO 37

Siempre el surtido más completo de todo lo concerniente a su ramo. PRECIOS SIN RIVAL. Se hablan cuatro idiomas.

COLON, R. de P.

Juan Martin G.

En este establecimiento se encuentra a la disposición del público, vinos y licores de las marcas más acreditadas, abarrotes, conservas y toda clase de artículos alimenticios.

Visítad el Establecimiento y quedareis satisfechos.

COLON, R. de P. AVENIDA de BOLIVAR

LOUVRE HOTEL

CALLE SANTANDER n.º 176

Cenas de noche. Excelente cocina.
El popular Pepe se complace en atender personalmente a su escogida clientela.

Garin's Shoe Store

esquina de las calles Bolivar y Arango

¿Quiere usted comprar buen calzado?
¿Quiere usted unos zapatos elegantes y durables que no le ocasionen ninguna molestia al caminar?

Ocurra usted a este gran Baratillo de Calzado, en donde encontrará de toda clase de artículos de su género a precios ínfimos.

MONT BLANC

La primera Heladería de Colón.

Famosa por sus excelentes refrescos y cremas helados.
Magníficos salones.

El punto de cita de la sociedad elegante, favorecida por el bello sexo de la ciudad.

MONT BLANC es un Oasis en donde se disfruta de horas muy amenas, sin necesidad de hacer los gastos que originan otras distracciones.

Todo el mundo sabe donde está MONT BLANC, pero si usted es extranjero anote esta dirección:

150. BOTTLE ALLEY, Colón.

Pascual Marino

AGENTE COMISIONISTA

Se encarga especialmente de administrar casas.
Larga práctica en el comercio de la ciudad.

Calle Bolívar número 182.

Santiago Ramos

FRENTE AL PARQUE

Antigua y acreditada casa de préstamos

Enorme surtido de artículos de fantasía.

Se hacen transacciones a honorarios muy equitativos.

MISTELI,

Esta joyería es la favorita de todas las personas de buen gusto.

Cigarrillos Legitimidad

EL DELEITE DE LOS FUMADORES.

COMISIONES EN GENERAL
PRECIADO, DIAZ & QUIJANO,

N.º 17 Avenida de Paez

(Bottle Alley.)

Imprenta Comercial Trabajos rápidos. Esmero.

--¿Quiere Ud. vivir robusto y contento?

--Tome la Cerveza Balboa!....